

< Subsidio Temporal Extraordinario para la Familia Monoparental >

La familia monoparental (de madre/padre soltera/o) podrá recibir la ayuda especial.

¿Para quién? : Residentes que correspondan a una de las categorías de abajo.

- ① Los que reciban “Jido Fuyo Teate”, subsidio para manutención infantil que se da a la familia monoparental, para el mes de junio, 2020. (Se incluyen casos en que está suspendido totalmente el subsidio porque recibe la pensión pública.)
- ② Los que no hayan solicitado Jido Fuyo Teate porque recibe la pensión pública, no obstante, se reconocía como una familia monoparental a fecha de 31 de mayo, 2020.
- ③ La familia monoparental cuya situación financiera cambió drásticamente debido a la consecuencia de Covid-19, y su ingreso bajó hasta el mismo nivel que el recipiente del Jido Fuyo Teate.

Cantidad del Beneficio: El beneficio básico es de 50.000 yenes por hogar, y se añadirán los 30.000 yenes / hijo para el segundo hijo y los subsiguientes. Hay beneficio adicional de 50.000 yenes por hogar; es exclusivamente para residentes que están bajo en la categoría ① o ② y su situación económica ha cambiado notablemente por Covid-16 y han disminuído sus ingresos.

¿ Cuándo se hace el pago? : Después del mediados de agosto

¿Cómo solicitar? : Se enviará por correo la notificación sobre el subsidio a las personas que pertenezcan a la categoría ① para el final de julio. En cuanto a las personas de categoría ② y ③, el modo de solicitud varía según la situación en que vive cada uno, así que haga el favor de ponerse en contacto con Kodomoshien-ka.

→ Kodomoshien-ka (Sección de Apoyo a la Crianza)

Tel.048-775-6819 / Fax 048-774-5342

< ひとり親世帯臨時特別給付金 >

ひとり親世帯に給付金（国や地域からもらうことができるお金）を払います。

対象者：①～③のどれかに当てはまる人

- ① 2020年6月分の児童扶養手当の支給を受ける人

（公的年金などの受け取りにより支給が全額停止されているときを含む）

- ② 公的年金などの受け取りにより児童扶養手当の認定請求をしていないが、2020年5月末時点で、ひとり親家庭にあてはまっていた

- ③ 新型コロナウイルス感染症の影響を受けて家計が急に変わるなど、収入が児童扶養手当を受け取っている人と同じ程度になっているひとり親家庭

支給額：基本給付は1家庭5万円。第2子以降1人につき3万円たします。

追加給付（基本給付にたす）は、1家庭5万円（支給対象者の①②にあてはまる人で、新型コロナウイルスの影響を受けて家計が急にかわり収入が少なくなった人だけ）

支給日：8月中ごろより後

申込み：①にあてはまる人には7月末までに案内通知を送ります。②③の人は、状況により申請

ほうぼう
方法がちがいますので、こどもしえんか
子ども支援課に問い合わせてください。

→ こども支援課

Tel. 048-775-6819 / Fax 048-774-5342

Hello Corner” es el consultorio para los residentes extranjeros sobre los problemas de la vida cotidiana. “Hello Corner” está abierto lunes y sábados. No tengan reparo en hacer consulta.

< Consulta de lunes >

Días de atención : 1er, 2º, 3er y 5º lunes (excepto días feriados)

Lugar: Municipalidad de Ageo, Anexo n.3 (Daisan Bekkan), 1er piso

< Consulta de sábado >

Días de atención : 4º sábado (excepto días feriados y cuando está cerrada la municipalidad)

Lugar : Sede Principal de la municipalidad de Ageo, sala 501

Horario de atención	9:00~12:00h	Idiomas	inglés y español (mañana)
	13:00~16:00h		chino, portugués y español (tarde)

⇒ Para tener contacto con nosotros, por favor, llame a 048-775-5111 y diga a la operadora “Hello Corner Onegai Shimasu” (Póngame con Hello Corner”)

El Ayuntamiento de Ageo ofrece servicio de consulta, en la ventanilla de cada sección, a los extranjeros que visitan la municipalidad de Ageo con los siguientes 11 idiomas mediante traductor por teléfono.

Idiomas disponibles en la traducción multilingüe: inglés, chino, coreano, portugués, español, tailandés, vietnamita, indonesio, tagalo, nepalés e hindú.